

Venerdì 1 Ottobre 2010

Trieste

Università degli Studi di Trieste, Facoltà di Lettere e Filosofia Aula A,

Androna Campo Marzio 10

ore 09:30 Indirizzi di saluto:

Prof. **Maria Cristina Benussi**, Preside della Facoltà di Lettere dell'Università di Trieste

Prof. Maria Carolina Foi, Ordinaria di Letteratura tedesca moderna

ore 09:45

Prof. Dr. Mariana Lăzărescu (Bucarest):

Hans Berger e la sua immagine dell'Italia

ore 10:15

Doz. Dr. Larissa Cybenko (L'viv/Leopoli):

La frontiera austriaco-italiano-slovena come luogo di esperienza e di memoria in Ingeborg Bachmann e Peter Handke

ore 10:45

Dr. Attila Bombitz (Szeged/Seghedino):

Peter Handke: Viaggio attraverso Carinzia, Slovenia, Friuli, Istria e Dalmazia (1998)

ore 11:15: Pausa

ore 11:45

Prof. Dr. Stefan Kaszyński (Poznan/Posnania):

Una morte a Roma. Riflessioni sulla novella *Natura morta* di Josef Winkler

ore 12:15

Doz. Dr. Dana Pfeiferová (České Budějovice):

Christoph Ransmayr interpretato con Claudio Magris: il mito absburgico in *Die Schrecken des Eises und der Finsternis*.

PROGRAMMA

Martedì 28 Settembre 2010 Udine
Palazzo Antonini, Sala Convegni, Via Petracco 6

ore 09:00 Indirizzi di saluto:

Prof. Furio Honsell, Sindaco Città di Udine

Prof. Silvio Brusaferrò, Prorettore per le Relazioni internazionali dell'Università di Udine

Mag. Georg Schnetzer, Direttore del Forum austriaco di cultura di Milano

Prof. Antonella Riem, Preside della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere

ore 09:30

Prof. Dr. Luigi Reitani (Udine):

L'Italia nella letteratura austriaca: un'introduzione

ore 10:00

Dr. Zdeněk Mareček (Brno):

L'immagine dell'Italia settentrionale nel romanzo storico di un boemo proibito in Austria: *Der Venetianer* (1829) di Carl Herloßsohn

ore 10:30

Prof. Jiří Munzar (Brno):

I viaggi italiani di Marie von Ebner-Eschenbach

ore 11:00: Pausa

ore 11:30

Dr. Dóra Takács (Szombathely/Savaria):

Influssi italiani sul teatro della monarchia austro-ungarica, con particolare riferimento all'immagine evocata dalla stampa viennese e ungherese

ore 12:00

Prof. Dr. Károly Csúri (Szeged/Seghedino):

L'elemento italiano nelle *Reitergeschichte* di Hugo von Hofmannsthal

Mercoledì 29 Settembre 2010 Gorizia
Università degli Studi di Udine, Centro Polifunzionale di Gorizia,
Palazzo Alvarez, Aula C, Via Diaz 5

Ore 9:30 Saluto delle autorità

Enrico Gherghetta, Presidente della Provincia di Gorizia

Dr. Antonella Gallarotti Consorzio per lo sviluppo del Polo Universitario di Gorizia

ore 10:00

Dr. Roman Kopřiva (Brno):

Rilke - Kassner - Thurn u. Taxis - Duino – Elegie

ore 10:30

Prof. Dr. Dr. Emilia Staitscheva (Sofia):

Trieste nel romanzo *Aus der Triumphgasse* come introduzione alla tematica dell'Italia in Ricarda Huch

ore 11:00

Prof. Dr. Zoltán Szendi (Pécs):

Le battaglie dell'Isonzo nelle descrizioni della stampa austriaca dell'epoca

ore 11:30: Pausa

ore 12:00

Prof. Dr. Valerij Susmann (Nischnij Nowgorod):

L'immagine dell'Italia in Franz Werfel: l'esempio di Verdi. Roman der Oper

ore 12:30

Prof. Dr. Peter Rychlo (Chernivtsi):

„Italien mein Immerland“: le immagini liriche dell'Italia di Rose Ausländer

ore 13.00

Doz. Dr. Milan Tvrđík (Praga):

„In alcuni paesaggi italiani sono felice...per quanto un essere umano possa dirlo di sé“. Motivi italiani nell'opera narrativa di George Saiko

Nell'ambito di un viaggio-convegno dei direttori, degli assistenti scientifici e dei collaboratori delle Biblioteche di Studi Austriaci all'estero si realizzò nel settembre 2008 un incontro tra nazioni e culture che ebbe come teatro l'Ungheria, la Romania settentrionale, l'Ucraina occidentale e la Polonia. Le esperienze acquisite in questa occasione, che trovarono eco nella pubblicazione *Reise in die Nachbarschaft*, divengono spunto per un proseguimento di questo progetto, che conduce ora in un centro nevralgico della storia culturale europea strettamente connesso all'Austria: il territorio del Friuli Venezia Giulia.

L'Italia è da sempre una meta fortemente ambita e frequentata dagli intellettuali austriaci. In virtù dello stretto legame storico con l'Austria e delle alterne vicende comuni, le regioni del Friuli e del Veneto acquistano in questo senso un significato particolare, che si rispecchia in maniera chiara nella letteratura. Al contatto diretto con questi paesaggi, ma anche allo sguardo della letteratura sulle comunanze e le differenze che emergono da questi fitti intrecci culturali, economici e politici si dedicano due convegni scientifici nei quali verrà sottolineato il ruolo di mediazione esercitato dalle Biblioteche di Studi Austriaci all'estero.

L'evento si realizza su invito del Direttore della Biblioteca di Studi Austriaci di Udine, Professor Luigi Reitani, ed è reso possibile grazie al Ministero Federale per gli affari europei e internazionali (Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten, BMEIA) in collaborazione con la Österreichische Gesellschaft für Literatur di Vienna e il Centro Europa meridionale e orientale dell'Accademia regionale dell'Austria inferiore.

Con il sostegno di:

Regione Friuli Venezia Giulia Direzione centrale relazioni internazionali e comunitarie
Consorzio per lo sviluppo del Polo Universitario di Gorizia

Con il Patrocinio del Comune di Udine



Associazione Biblioteca Austriaca

forum austriaco di cultura^{mi}



Österreich-Bibliotheken



im Ausland



Bundesministerium für europäische
und internationale Angelegenheiten

L'Italia nella letteratura austriaca: autrici, autori, paesaggi, relazioni

Incontro delle
Biblioteche di Studi Austriaci all'estero
con il patrocinio del Comune di Udine

Friuli Venezia Giulia- Slovenia
27 Settembre - 2 Ottobre 2010

Luoghi dell'evento:
Università degli Studi di Udine
Centro polifunzionale di Gorizia / Görz
Università degli Studi di Trieste / Triest

Organizzazione:
Università degli Studi di Udine
Dipartimento di Lingue e Letterature Germaniche e Romanze
Biblioteca di Studi Austriaci / Österreich-Bibliothek Udine
Forum austriaco di cultura- Milano